

**DECISIÓN DE LA COMISIÓN****de 30 de abril de 2004**

**por la que se modifica el apéndice A del anexo X del Acta de adhesión de 2003 con el fin de incluir determinados establecimientos del sector cárnico, el sector lácteo y el sector pesquero de Letonia en la lista de establecimientos sujetos a medidas transitorias**

*[notificada con el número C(2004) 1712]*

**(Texto pertinente a efectos del EEE)**  
**(2004/460/CE)**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia<sup>33</sup>, y, en particular, el apartado 3 de su artículo 2,

Vista el Acta de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia<sup>34</sup>, y, en particular, la letra d) del punto 1 de la subsección I de la sección B del capítulo 4 del anexo VIII,

Considerando lo siguiente:

- (1) En la letra a) del punto 1 de la subsección I de la sección B del capítulo 4 del anexo VIII del Acta de adhesión de 2003 se establece que los requisitos estructurales fijados en el anexo I de la Directiva 64/433/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1964, relativa a problemas sanitarios en materia de intercambios de carne fresca<sup>35</sup>, en el anexo I de la Directiva 71/118/CEE del Consejo, de 15 de febrero de 1971, relativa a problemas sanitarios en materia de intercambios de carnes frescas de aves de corral<sup>36</sup>, en los anexos A y B de la Directiva 77/99/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1976, relativa a problemas sanitarios en materia de producción y comercialización de productos cárnicos y de otros determinados productos de origen animal<sup>37</sup>, en el anexo I de la Directiva 94/65/CE del Consejo, de 14 de diciembre de 1994, por la que se establecen los requisitos aplicables a la producción y a la comercialización de carne

---

<sup>33</sup> DO L 236 de 23.9.2003, p. 17.

<sup>34</sup> DO L 236 de 23.9.2003, p. 33.

<sup>35</sup> DO L 121 de 29.7.1964, p. 2010. Directiva cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión de 2003.

<sup>36</sup> DO L 55 de 8.3.1971, p. 23. Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 807/2003.

<sup>37</sup> DO L 26 de 31.1.1977, p. 85. Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 807/2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 36).

picada y preparados de carne<sup>38</sup>, en el anexo B de la Directiva 92/46/CEE del Consejo, de 16 de junio de 1992, por la que se establecen las normas sanitarias aplicables a la producción y comercialización de leche cruda, leche tratada térmicamente y productos lácteos<sup>39</sup> y en el anexo de la Directiva 91/493/CEE del Consejo, de 22 de julio de 1991, por la que se fijan las normas sanitarias aplicables a la producción y a la puesta en el mercado de los productos pesqueros<sup>40</sup> no se aplicarán a los establecimientos de Letonia enumerados en el apéndice A del anexo VIII del Acta de adhesión hasta el 31 de diciembre de 2006, sujetos a determinadas condiciones.

- (2) En Letonia, doce establecimientos cárnicos de gran capacidad, un establecimiento de carne de aves de corral, trece establecimientos de tratamiento de leche y otros trece establecimientos de transformación de pescado experimentan dificultades para cumplir, antes del 1 de mayo de 2004, los requisitos estructurales previstos en el anexo I de la Directiva 64/433/CEE, el anexo I de la Directiva 71/118/CEE, los anexos A y B de la Directiva 77/99/CEE, el anexo I de la Directiva 94/65/CE, el anexo B de la Directiva 92/46/CEE y el anexo de la Directiva 91/493/CEE.
- (3) Por tanto, esos 39 establecimientos precisan de tiempo para concluir el proceso de mejora que les permita cumplir plenamente los requisitos estructurales previstos en las Directivas 64/433/CEE, 71/118/CEE, 77/99/CEE, 94/65/CEE, 92/46/CEE y 91/493/CEE.
- (4) Estos 39 establecimientos, que se encuentran en la actualidad en una fase avanzada de mejora, han ofrecido garantías fiables de que disponen de los fondos necesarios para corregir en un breve plazo las deficiencias pendientes y han recibido un dictamen favorable del Servicio alimentario y veterinario de Letonia por lo que respecta a la finalización de sus procesos de mejora.
- (5) En relación con Letonia, se ha puesto a disposición información detallada de las deficiencias existentes en cada establecimiento.
- (6) Por tanto, con el fin de facilitar la transición del régimen existente en Letonia al resultante de la aplicación de la legislación veterinaria comunitaria, está justificado conceder, a petición de Letonia, un periodo transitorio a estos 39 establecimientos.
- (7) Dado el avanzado estado de mejora de los 39 establecimientos, el periodo transitorio debe limitarse a doce meses como máximo.
- (8) Las medidas previstas en la presente Decisión se ajustan al dictamen del Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal.

---

<sup>38</sup> DO L 368 de 31.12.1994, p. 10. Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 806/2003.

<sup>39</sup> DO L 268 de 14.9.1992, p. 1. Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 806/2003.

<sup>40</sup> DO L 268 de 24.9.1991, p. 1. Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 806/2003.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

*Artículo 1*

1. Los establecimientos enumerados en el anexo de la presente Decisión se añadirán al apéndice A al que se hace referencia en el punto 1 de la subsección I de la sección B del capítulo 4 del anexo VIII del Acta de adhesión de 2003.
2. Las normas previstas en la letra b) del punto 1 de la subsección I de la sección B del capítulo 4 del anexo VIII del Acta de adhesión serán aplicables a los establecimientos enumerados en el anexo.

*Artículo 2*

La presente Decisión entrará en vigor, en su caso, cuando entre en vigor el Tratado de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia.

*Artículo 3*

Los destinatarios de la presente Decisión serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 29 de abril de 2004.

*Por la Comisión*  
David BYRNE  
*Miembro de la Comisión*

## ANEXO

Establecimientos del sector cárnico, el sector lácteo y el sector pesquero sujetos a medidas de transición

## Parte 1

Nº	Número de autorización veterinaria	Nombre y dirección del establecimiento	Sector: Cárnico			Fecha de conformidad
			Actividad de los establecimientos			
			Carne fresca, sacrificio, despiece	Productos cárnicos	Carne picada y preparados a base de carne	
1.	002625	Ardeks, Limited liability company, Darza street 19, Saldus, LV 3801		x	x	31.12.2004
2.	LV 07 G	Jelgavas galas kombinats, Holding company, Savienibas street 8, Jelgava, LV 3001	x	x	x	31.12.2004
3.	002029	Kompeksim Nakotne, Limited liability company, "Nakotne" Gludas parish, Jelgavas district LV 3013	x			31.12.2004
4.	LV 09 G	Lido, Limited liability company Kengaraga street 3, Riga, LV 1063		x	x	31.12.2004
5.	000054	Zalites, Farm „Zalites”, Otanku parish, Liepajas district, LV 3474	x			31.12.2004
6.	LV 33 G	Vilattrans, Sole proprietor enterprises, "Silakrogs", Ropazu parish, Rigas district, LV 2135			x	31.12.2004
7.	LV 26 G	Ruks Cesu galas kombinats, Joint Stock Company, Miera street 19, Cesis, LV 4101		x	x	31.12.2004
8.	005583	BLC Limited liability company Jurkalnes street 4, Riga, LV 1046		x	x	31.12.2004
9.	005579	Forevers, Limited liability company, Maskavas street 433, Riga, LV 1063	x	x	x	31.12.2004
10.	007226	Rubus, Limited liability company, "Bunci", Salaspils, Rigas district, LV 2219 Abelu street 4, Salaspils, Rigas district, LV 2169	x	x	x	31.12.2004
11.	001441	Savati, Limited liability company, Jurkalnes street 47a, Riga, LV 1046		x	x	31.12.2004
12.	007483	AIBI, Ltd, Inesu parish, Cesu district, LV 4123	x			31.12.2004
13.	LV 02 G	Balticovo, Joint Stock Company Iecava, Bauskas district, LV 3913	x <sup>(41)</sup>			31.12.2004

<sup>41</sup> Establecimiento de carne fresca de aves de corral.

## Parte 2

Nº	Número de autorización veterinaria	Nombre y dirección del establecimiento	Sector: Lácteo	Fecha de conformidad
			Actividad de los establecimientos	
			Leche y productos lácteos	
1.	007490	Smiltenes piens Rauna's dairy plant, Holding company Cesu street 2a, Rauna, Cesis district, LV - 4131	X	31.12.2004
2.	005808	Rankas piens Jaunpiebalga's dairy plant, Holding company Sporta street 4, Jaunpiebalga, Cesis district, LV - 4125	X	31.12.2004
3.	LV 002P	Straupe, Milk co-operative association "Pienotava", Straupe parish, Cesis district, LV - 4152	X	31.12.2004
4.	LV 005P	Valmieras piens Rujienas pienotava, Holding company Upes street 5, Rujiena, Valmiera district, LV - 4240	X	31.12.2004
5.	000530	DK Daugava, Ltd, Serene parish, Aizkraukle district, LV - 5123	X	31.12.2004
6.	006697	Ozols Kalnu dairy plant, Ltd Briezkalni", Nigrande parish, Saldus district, LV - 3899	X	31.12.2004
7.	LV 007P	Kraslavas piens Holding company, Izvaltas street 2, Kraslava, LV - 5601	X	31.12.2004
8.	002137	Latgales piens Holding company Muietas street 3, Daugavpils, LV - 5403	X	31.12.2004
9.	LV 015P	Zemgales piens Holding company, Viestura street 14, Jelgava, LV - 3001	X	31.12.2004
10.	004344	Neretas pienotava Milk co-operative association, Dzirnavu street 6, Nereta parish, Aizkraukle district, LV - 5118	X	31.12.2004
11.	002864	Ludzas piensaimnieks Holding company Rupniecibas street 2, Ludza LV - 5701	X	31.12.2004
12.	LV 003P	Druvas partika Holding company, Kuldigas soseja 4, Saldus parish, Saldus district LV - 3862	X	31.12.2004
13.	010934	Licisi Farm, "Licisi", Cenas parish, Jelgava district, LV - 3042	X	31.12.2004

## Parte 3

Nº	Número de autorización veterinaria	Nombre y dirección del establecimiento	Sector: Pesquero	Fecha de conformidad
			Actividad de los establecimientos	
			Pesca y productos pesqueros	
1.	LV 72 Z	Svani, Limited liability company "Patversme", Balozi, Rigas district, LV-2112	x	31.12.2004
2.	LV 38 Z	Roja F.C.T., Limited liability company, "Kroni", Valdemarpils parish, Talsu district, LV-3260	x	31.12.2004
3.	LV 93 Z	Kurzemes partika, Limited liability company, "Komplekss", Kandavas parish, Tukuma district, LV-3120	x	31.12.2004
4.	LV 46 Z	Ulmes, Limited liability company, Plienciems, Engures parish, Tukuma district, LV-3116	x	31.12.2004
5.	LV 04 Z	Ventspils ZKK, Joint-stock Company, Enkuru street 12, Ventspils, LV-3601	x	31.12.2004
6.	LV 48 Z	Korall Plus, Joint-stock Company, Rujienas street 31, Mazsalaca, Valmieras district, LV-4215	x	31.12.2004
7.	009432	Taimins, Limited liability company, "Reproduktors", Laucienas parish, Talsu district, LV-3285	x	31.12.2004
8.	LV 115 Z	Zila laguna, Limited liability company, Kalkunes street 2, Kalkunes parish, Daugavpils district, LV-5412	x	31.12.2004
9.	LV 64 Z	Ventspils zvejas osta, Limited liability company, Mednu street 40, Ventspils, LV-3601	x	31.12.2004
10.	LV 85 Z	Dunte Plus, Limited liability company, "Varzas", Skultes parish, Limbazu district, LV-4025	x	31.12.2004
11.	LV 60 Z	Berzciems, Limited liability company, Berzciems, Engures parish, Tukuma district, LV-3112	x	31.12.2004
12.	LV 77 Z	Alants, Sole proprietor enterprises, "Airi", Lapmezciena parish, Tukuma district, LV-3118	x	31.12.2004
13.	LV 58 Z	Zvani, Limited liability company Ezeru street 29, Talsi, LV-3201	x	31.12.2004